

Argumente/Angaben zur Spezifikation des Weges (PATH) einer Bewegung

1. Beispiele und Belege

1.1 Beispiele und Belege nach Quellen

DiÖ	alternative, "standarddeutsche" Variante	slawische Variante	Quelle
(1) <i>durch die Brücke gehen</i>	<u>über</u> die Brücke gehen	poln. <i>przez most</i>	Schuchardt (1884: 116)
(2) <i>ich gehe über die Stadt</i>	ich gehe <u>durch</u> die Stadt		Schuchardt (1884: 116)

1.2 Anmerkungen aus den Quellen

Bei der ersten Betrachtung der Beispiele fällt ihre Komplementarität ins Auge. **Beispiel (1)** wird von [Schuchardt \(1884: 116\)](#) als Polonismus geführt und stammt wörtlich aus [Bernds \(1820: 47\)](#) Wörterbuchartikel zur Präposition *durch*. **Beispiel (2)** hingegen geht auf [w \(1884: 29\)](#) zurück und wird in diesem Artikel – wie auch von Schuchardt – in [Czernowitz](#) (ukrain. Чернівці) verortet. Dort heißt es als Erklärung wörtlich:

“

Und ähnlich [wie bei dem Beispiel [auf die Küche stellen](#)] ist die echt Czernowitzer Redeweise: „Ich gehe über die Stadt,“ was nicht etwa heißen soll: „Ich schreite hoch oben in den Lüften über die Stadt hinweg,“ sondern lediglich: „Ich gehe über den Ringplatz,“ denn in Czernowitz heißt der Ringplatz im Volksmunde „die Stadt“ par excellence.

Diese Ausführungen werden auch von [Schuchardt \(1884: 116\)](#) sinngemäß wiederholt.

2. Hinweise/Ergebnisse für Untersuchungen

Dieser Abschnitt wird aktuell bearbeitet!

2.1 Plausibilität

2.2 Diachrone Aspekte

2.3 Areale Aspekte

2.4 Diastratische Aspekte

2.5 Bekannte Studien

2.6 Nächste Schritte

<i>Text und Bearbeitung:</i>	Agnes Kim
------------------------------	-----------

Revision #2

Created Mon, Dec 28, 2020 4:38 PM by [Agnes Kim](#)

Updated Mon, Dec 28, 2020 5:38 PM by [Agnes Kim](#)